

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

# guzzanti

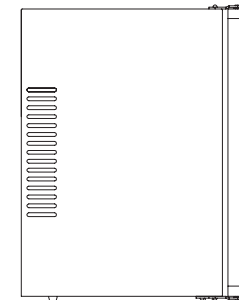
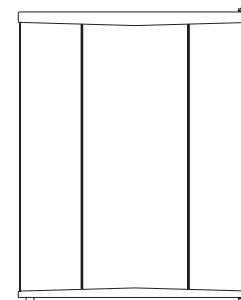
## Termo-elektrická chladnička

MINIBAR 28

MINIBAR 40

### GZ-28/GZ-44

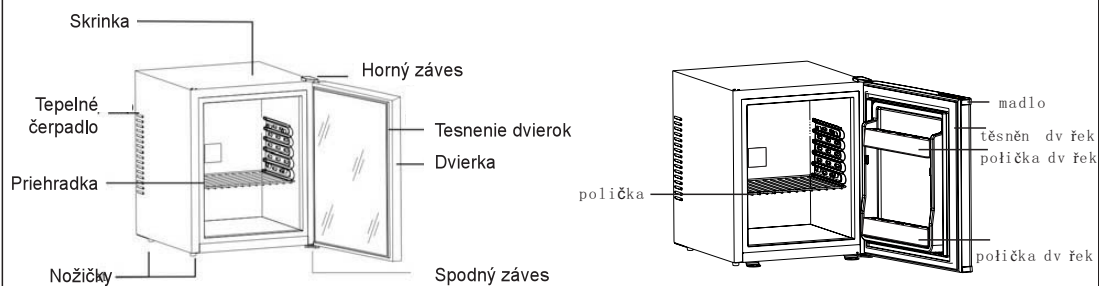
### GZ-28G/GZ-44G



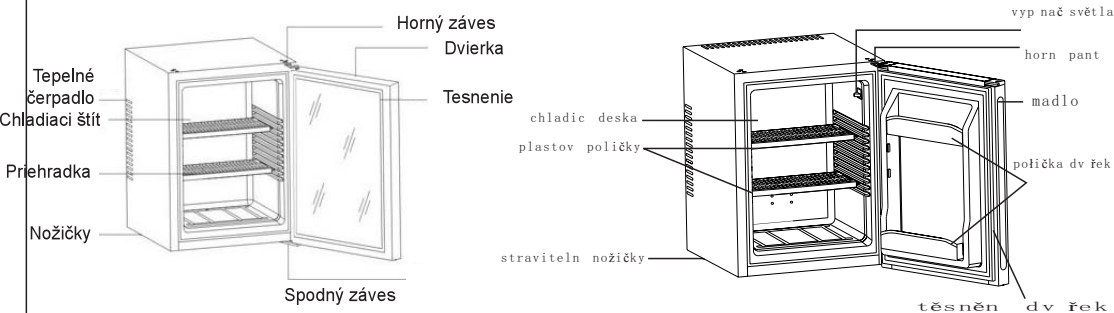
Návod k obsluze

## Popis častí

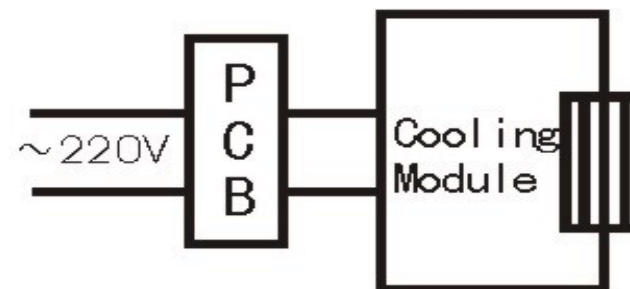
### Minibar 28



### Minibar 40



## Elektrická schéma



- Chladnička by mala stáť na najchladnejšom mieste v miestnosti, mimo zdroja tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Preťaženie chladničky zaťažuje termo-elektrický chladiaci systém.
- Znížte intenzitu otvárania dvierok, vyberte naraz čo najviac potravín a čo najskôr zatvorte dvierka.
- Jednou z vlastností termo-elektrických spotrebičov je dĺžka času do obnovenia teploty z častého otvárania a zatvárania dvierok. Môže byť nutné čakať dlhší čas, kým sa teplota vráti na štandardnú úroveň po dlhodobom otvorení dvierok. Toto je normálne pre tento typ prístroja.
- Technológia tepelného čerpadla potrebuje len pár „drobných“ na prevádzku. Je priateľská k životnému prostrediu z dôvodu vynechania CFC.

## Technické údaje

Objem (litre)	MINIBAR 28	MINIBAR 40
Napätie (V)	220-240 / 120	
Frekvencia (Hz)	50/60	
Menovitý výkon (W)	65	65
Rozmery (mm)	380 x 380 x 470	435 x 403 x 545
Balenie (mm)	460 x 430 x 520	495 x 455 x 590
Čistá hmotnosť (kg)	10.5	12
Hrubá hmotnosť (kg)	12.5	14
Schválenie	CCC/CB/CE/EMC & LVD	

## Zmena smeru otvárania dvierok

Chladnička má možnosť zmeny smeru otvárania dvierok z ľavej strany alebo pravej strany. Z výroby je nastavená na otváranie z ľavej strany. Ak chcete zmeniť smer otvárania, postupujte nasledovne.

Všetky závesy môžete použiť pre ľavé alebo pravé otvorenie, okrem pre model MINIBAR 28 a MINIBAR 40, nájdete dodatočný ľavý horný záves v balíčku s príslušenstvom.

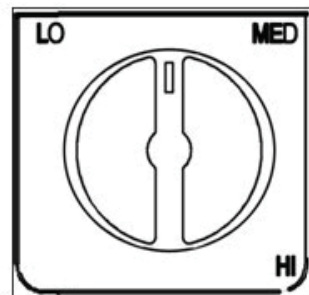
- Uvoľnite skrutky z pravého závesu.
- Zložte záves (horný a spodný).
- Inštalujte dvierka do správnej pozície so závesmi, pre upevnenie použite skrutky.

## Odstránenie možných problémov

Problém	Možná príčina
Chladnička nefunguje.	Nie je pripojená. Vypnutý istič alebo vypálená poistka.
Chladnička nechladí dostatočne.	Izbová teplota je vyššia ako normálne. Časté otváranie dvierok. Dvierka nie sú zatvorené. Ovládač nie je nastavený správne. Tesnenie nesedí presne. Chladnička nemá dostatočný voľný priestor na vetranie. Nesprávne napätie.
Svetlo nefunguje.	Nie je pripojená. Vypnutý istič alebo vypálená poistka. Vypálená LED.
Vibrácie.	Skontrolujte vyrovnanie spotrebiča.
Dvierka sa nezatvoria správne.	Chladnička nestojí rovno. Nesprávne inštalované dvierka. Tesnenie je znečistené. Priehradky alebo koše nie sú vo svojej pozícii.

## Ovládání

### Nastavení teploty



### Použití ovladače teploty

- Váš spotřebič má pouze jeden ovladač pro nastavení teploty. Ovladač teploty se nachází v zadní části chladničky.
- Pro nastavení vnitřní teploty upravte ovladač podle okolní teploty nebo účelu použití.
- Rozsah nastavení teploty je od pozice „HI“ (vysoká) po „LO“ (nízká).

## Pokyny k použití

- Postavte spotřebič tak, aby byla zástrčka snadno přístupná.
- Postavte spotřebič mimo přímé sluneční záření.
- Nestavte k zdroji tepla.
- Nestavte přímo na podlahu. Postavte na vhodný stojan.

### **Důležité**

- Spotřebič nejlíp funguje při okolní teplotě 20-25°C; Doporučujeme chladničku vypnout, pokud je okolní teplota nižší než 10°C.
- Po připojení spotřebiče jej nechte chladit 2-3 hodiny před vložením nápojů.
- Ventilace je velmi důležitá u tohoto typu spotřebiče; Vnitřní PCB se snadno poškodí, pokud je ventilace špatná; Také se zkrátí životnost samotného spotřebiče.
- Pokud se objeví vytečení (které zjistíte z nepříjemného zápachu), poté
  - A: Ihned vypněte spotřebič.
  - B: Důkladně místnost vyvětrejte.
  - C: Kontaktujte servisní středisko.
- Chladnička má automatický odmrazovací systém, proto není nutné rozmrazovat manuálně.

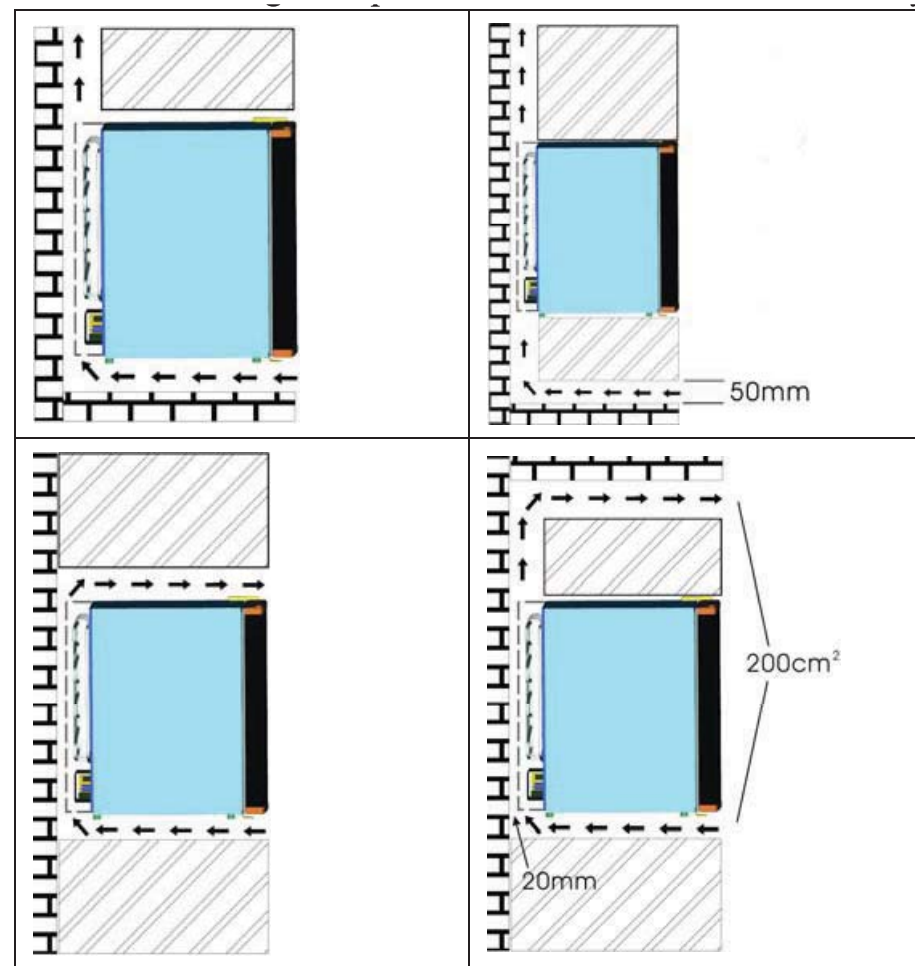
### **Napájení**

- Chladnička musí být připojena k správně uzemněné síťové zásuvce podle platných místních předpisů;
- Zkontrolujte výrobní štítek (který je na straně chladničky) ohledně napětí a frekvence.

## Pokyny k instalácii

Ak inštalujete tento typ chladničky, dbajte pozorne na ventiláciu, dodržiavajte nasledujúce:

- Musí byť najmenej 200 cm<sup>3</sup> pre ventiláciu.
- Vzďialenosť medzi stenou a chladničkou musí byť najmenej 20 mm.
- Dno musí byť od podlahy najmenej 50 mm pre prúdenie vzduchu.
- Celý chladiaci systém musí byť zahrnutý do vetrania.
- Nasledujúce obrázky znázorňujú spôsoby inštalácie:



## Pokyny na použitie

- Postavte spotrebič tak, aby bola zástrčka jednoducho prístupná.
- Postavte spotrebič mimo priame slnečné žiarenie.
- Nedávajte k zdroju tepla.
- Nedávajte priamo na podlahu. Postavte na vhodný stojan.

### **Dôležité**

- Spotrebič najlepšie funguje pri teplote okolia 20-25°C; Odporúčame chladničku vypnúť, ak je okolitá teplota nižšia ako 10°C.
- Po pripojení spotrebiča ho nechajte chlaďť 2-3 hodiny pred vložením nápojov.
- Ventilácia je veľmi dôležitá pri tomto type spotrebiča; Vnútroň PCB sa jednoducho poškodí, ak je vetranie nedostatočné; Taktiež sa skráti životnosť samotného spotrebiča.
- Ak sa objaví vytečenie (ktoré zistíte z nepríjemného zápachu), potom  
A: Ihneď vypnite spotrebič.  
B: Dôkladne miestnosť vyvetrajte.  
C: Kontaktujte servisné stredisko.
- Chladnička má automatický odmrazovací systém, preto nie je nutné rozmrazovať manuálne.

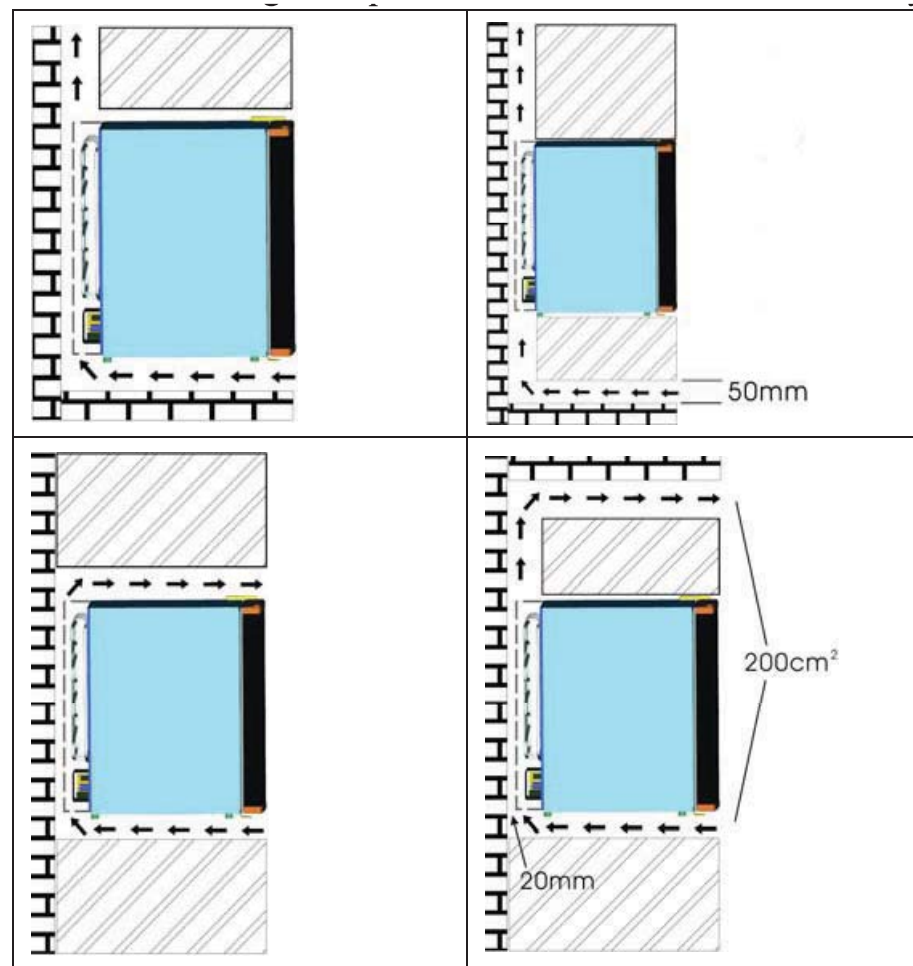
### **Napájanie**

- Chladnička musí byť pripojená k správne uzemnenej sieťovej zásuvke podľa platných miestnych predpisov;
- Skontrolujte výrobný štítok (ktorý je na strane chladničky) ohľadom napätia a frekvencie.

## Pokyny k instalaci

Pokud instalujete tento typ chladničky, dbejte důkladně na ventilaci, dodržujte následující:

- Musí být nejméně 200 cm<sup>3</sup> pro ventilaci.
- Vzdálenost mezi stěnou a chladničkou musí být nejméně 20 mm.
- Dno musí být od podlahy nejméně 50 mm pro proudění vzduchu.
- Celý chladicí systém musí být zahrnutý do větrání.
- Následující obrázky znázorňují způsoby instalace:



## Změna směru otevírání dvířek

Chladnička má možnost změny směru otevírání dvířek z levé nebo pravé strany. Z výroby je nastavena na otevírání z levé strany. Pokud chcete změnit směr otevírání, postupujte následovně.

Všechny závěsy můžete použít pro levé nebo pravé otevření, kromě pro model MINIBAR 28 a MINIBAR 40, najdete dodatečný levý horní závěs v balíčku s příslušenstvím.

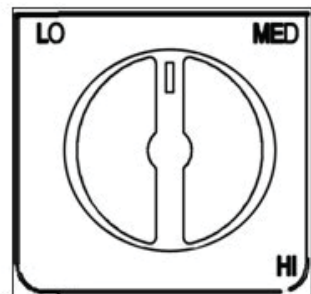
- Uvolněte šrouby pravého závěsu.
- Sejměte závěs (horní a spodní).
- Instalujte dvířka do správné pozice se závěsy, k upevnění použijte šrouby.

## Odstranění možných problémů

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>
Chladnička nefunguje.	Není připojena. Vypnutý jistič nebo vypálená pojistka.
Chladnička nechladí dostatečně.	Pokožová teplota je vyšší než normálně. Časté otevírání dvířek. Dvířka nejsou zcela zavřená. Ovladač není nastavený správně. Těsnění nesedí přesně. Chladnička nemá dostatečný volný prostor na větrání. Nesprávné napětí.
Světlo nefunguje.	Není připojena. Vypnutý jistič nebo vypálená pojistka. Vypálená LED.
Vibrace.	Zkontrolujte vyrovnaní spotřebiče.
Dvířka se nezavřou správně.	Chladnička nestojí rovně. Nesprávně instalovaná dvířka. Těsnění je znečištěné. Příhrádky nebo koše nejsou ve své pozici.

## Ovládanie

### Nastavenie teploty

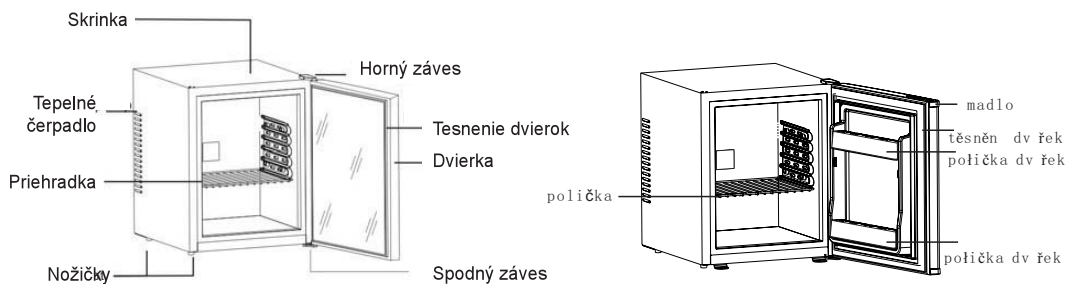


### Použitie ovládača teploty

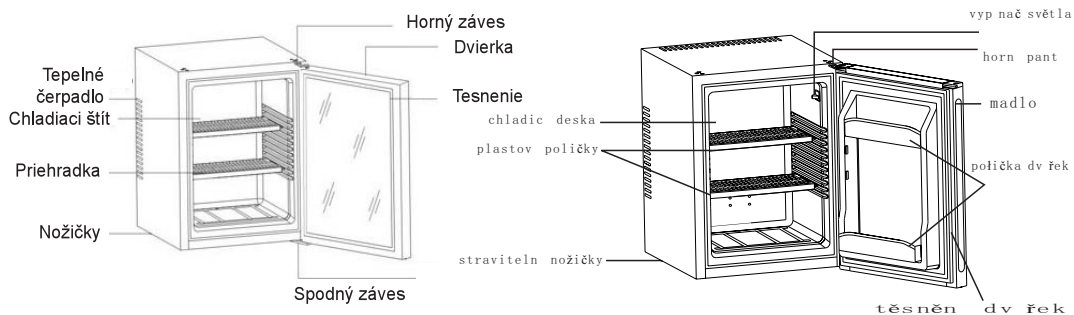
- Váš spotrebič má len jeden ovládač pre nastavenie teploty. Ovládač teploty sa nachádza v zadnej časti chladničky.
- Pre nastavenie vnútornej teploty upravte ovládač podľa okolitej teploty alebo účelu použitia.
- Rozsah nastavenia teploty je od pozície „HI“ (vysoká) po „LO“ (nízka).

## Popis částí

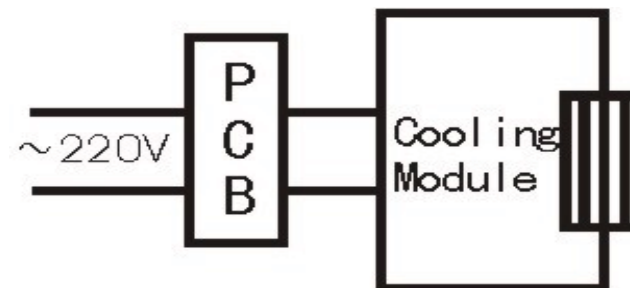
### Minibar 28



### Minibar 40



## Elektrické schéma



- Chladnička by měla stát na nejchladnějším místě v místnosti, mimo zdroje tepla a přímého slunečního záření.
- Přetížení chladničky zatěžuje termo-elektrický chladicí systém.
- Snižte intenzitu otevírání dvířek, vyjměte najednou co nejvíc potravin a co nejdříve zavřete dvířka.
- Jednou z vlastností termo-elektrických spotřebičů je délka doby do obnovení teploty z častého otevírání a zavírání dvířek. Může být nutné čekat delší dobu, dokud se teplota vrátí na standardní úroveň po dlouhodobém otevření dvířek. Toto je normální pro tento typ přístroje.
- Technologie tepelného čerpadla potřebuje pouze pár „drobných“ na provoz. Je přátelská k životnímu prostředí z důvodu vynechání CFC.

## Technické údaje

Objem (litre)	MINIBAR 28	MINIBAR 40
Napätie (V)	220-240 / 120	
Frekvencia (Hz)	50/60	
Menovitý výkon (W)	65	65
Rozmery (mm)	380 x 380 x 470	435 x 403 x 545
Balenie (mm)	460 x 430 x 520	495 x 455 x 590
Čistá hmotnosť (kg)	10.5	12
Hrubá hmotnosť (kg)	12.5	14
Schválenie	CCC/CB/CE/EMC & LVD	

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Doninská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# Guzzanti

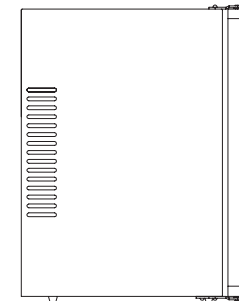
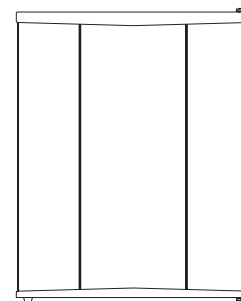
## Termo-elektrická chladnička

MINIBAR 28

MINIBAR 40

**GZ-28/GZ-44**

**GZ-28G/GZ-44G**



**Návod na obsluhu**